

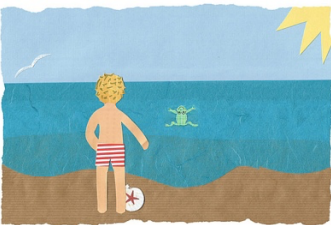


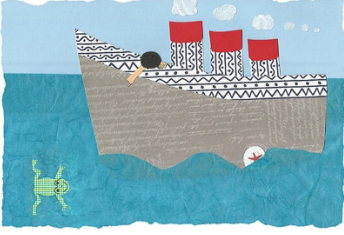
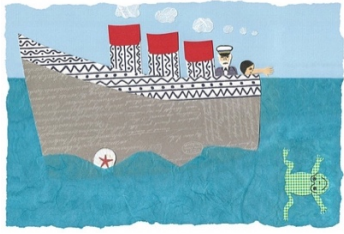




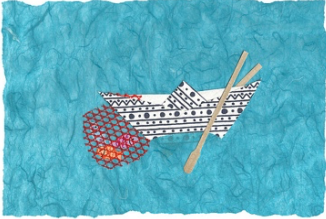



	<h2>Kurbağa'ya ne oldu?</h2> <p>Peter Härtling'den</p>
	<p>Bundan iki yıl önce, oğlumla birlikte Hollanda'da sahildeydik. Hava güzeldi, sık sık denize yüzmeye gidiyorduk. O zamanlar henüz beş yaşında olan oğlum Clemens'in, denizde oynamak için çok sevdiği ve yanından hiç ayırmadığı yeşil-sarı renkte bir plastik kurbağası vardı. Suda kurbağasına biniyor ve onun sırtında dalgaları aşıyordu.</p>
	<p>Hepiniz med cezir ya da diğer adıyla gelgit nedir biliyor musunuz, bilmiyorum. Her denizde med cezir olur. medde sular denizden karaya doğru yükselir ve cezirde ise karadan denize doğru geriye çekilir.</p> <p>Bu öyle şiddetli ve hızlı olur ki, denizde yüzen biri, bir anda, hiddetle denizin içine sürüklenir. İşte bu yüzden, cezirde kimse denizde yüzmemelidir.</p>
	<p>Clemens bunu iyi bilirdi ve hiç yapmazdı. Ama, kurbağası da bunu yapabilir sanıyordu ve onu suyun üzerine bıraktı ve birazcık yüzmesini beklemeye başladı. Birden onun ağlayarak seslendiğini duydum: Kurbağa kaçıyor! Kurbağa kaçıyor! Ve ben de artık, kurbağanın nasıl denizin enginliklerinde yüzdüğünü görüyordum.</p>
	<p>Ardından, kurbağayı yakalamak için denize doğru koştum, fakat girdaplı akıntının ayaklarımı nasıl şiddetle suya çektiğini, kumların cezir ile birlikte nasıl denize doğru çekildiğini farkettim, kımıldamadan orada durdum ve gitgide küçülen kurbağanın ardından baktım.</p>
	<p>Clemens korkunç bir şekilde ağlıyordu. Bana: Kurbağa nereye gidiyor şimdi? diye sordu. Karşı kıyıda İngiltere olduğu için, ona: Kurbağa muhtemelen yarın İngiltere'de olur dedim.</p> <p>O andan itibaren, artık iyice gözden kaybolan kurbağanın, açık denizde başına gelmiş olabilecek hikayeler uydurmaya başladım.</p>

	<p>Bekli de bu hikaye: Kurbağa yüzüyor ve yüzüyor. Denizde minicik kalmış.</p> <p>Dev bir vapur ona doğru yaklaşıyor, bir çocuk vapurdan kurbağaya doğru bakıyor ve diyor ki: Orada bir kurbağa var! Onu istiyorum!</p>
	<p>Bunu duyan kaptan, diyor ki: Senin yüzünden vapuru durduramayız. Eğer bunu yaparsak, gemi durana kadar öyle çok zaman geçer ki, durduğumuzda artık kurbağayı göremeyiz bile. Böylece çocuk kurbağanın ardından ona el sallar ve kurbağa yüzmeye devam eder – belki de İngiltere’ye doğru.</p>
	<p>Ya da bu hikaye: Kurbağa yüzer, yüzer ve gerçekten İngiltere’ye varır. Yine med! Yani sular yükseliyor. Kurbağa, içinden kirli suların aktığı bir borunun üzerine doğru sürüklenir. Medin gücü, kurbağayı bu borunun içine doğru ittirir. İçerisi karanlıktır ve pis kokuyordur. Boru gittikçe daralmaya başlar, ama akıntı öylesine kuvvetli ki, zavallı kurbağa durmadan derine doğru çekiliyor.</p>
	<p>Sonra tekrar cezirle birlikte sular çekilmeye başlar, kurbağa küf ve çöp kokan boruda asılı kalır. Peki hep orada mı kalmak isterdi? Hayır!</p> <p>Yavaş yavaş kurbağanın havası sönmeye ve gittikçe küçülmeye başlar ve artık küçücük ve derisi buruşmuş olan kurbağa borudan yüzerek kurtulabilir, akıntıyla sahile doğru sürüklenir, onu orada bir çocuk bulur ve yanına aldıktan sonra tekrar üfleyerek şişirir</p>
	<p>Çok heyecanlı bir kurbağa hikayesi uyduracağım: Kurbağa uzun süre denizde sürüklendikten sonra, İngiltere kıyılarına varıyor. Dalgalar gittikçe yükseliyor. Gökyüzünde fırtına bulutları toplanıyor. Şimşekler çakıyor.</p> <p>Hafif bir rüzgardan, büyük bir fırtına oluşuyor. Bu fırtına öylesine kuvvetli ki, en ağır gemiler bile, fırtına dinene dek çabucak limana sığınıp geçmesini beklerler.</p>

	<p>Kurbağa öyle hafif ki, dalgaların boyu onun için hiç önemli değil. Kurbağa bir dalgadan diğerine sıçrıyor, arada bir de dalgaların içinden hızla geçerek yoluna devam ediyor. Onun gibi lastik kurbağaları tanıyanların aklınaysa hemen, tıpası açılırsa, içindeki havanın kaçacağı geliyordu ve bu onları çok korkutuyordu. Böyle olursa, kurbağa suya batardı. Ama benim hikayemdeki kurbağa suya filan batmıyor.</p>
	<p>Bundan biraz önce, babası balıkçı olan bir çocuk, arada sırada yaptığı gibi yine babasına sormadan, teknesini almış ve denize açılmıştı. Bunu daha önce de yapmıştı. Ama bu defa, havanın nasıl olacağına dikkat etmemişti çocuk. Bu onun hatasıydı.</p>
	<p>Durmadan açık denize doğru kürek çekiyordu çocuk, birden üzerine doğru ev büyüklüğünde dalgalar gelmeye, sandalını sürükleyip, savurmaya başladı. Adını Edward koyduğum bu çocuk küreğini kaybetti ve çaresizce denizde sürüklenmeye başladı. Sular durmaksızın tekneye dolmaya devam ediyordu, çocuksa onu elleriyle boşaltmaya çabalıyordu. Ama maalesef bunu başaramıyordu. İçi tamamiyle suyla dolan teknenin, bir taş gibi dibe batması uzun sürmedi.</p>
	<p>Olanlar çocuğu son derece korkutmuştu. Korkudan ağlıyor, yardım çağırıyor ama kimseler onu duymuyordu. Çocuk dalgalarla oradan oraya şiddetle savruluyor, yüzmeye çalışırken de durmadan su yutuyordu. Aslında o çok iyi bir yüzücüydü ama bu azgın denizde yüzmek imkansızdı.</p>
	<p>O anda kurbağayı gördü. Bir dalga üzerinden kurbağa, çocuğa doğru sürüklendi. İçi patlayacak kadar havayla doluydu. Çocuk kurbağaya sıkıca tutundu ve dalgaların üzerinde bir aşağı bir yukarı yüzerek, karaya vardı. Hatta benim kurbağam şimdi bir çocuğun hayatını kurtardı.</p>

	<p>Sona gelmeden bir hikaye daha: Kurbağa yüzüp gitti. Hava çok güzel, deniz sakindi ve çabucak İngiltere'ye vardı. Orada onu, annesiyle sahilde gezen bir kız buldu.</p> <p>Kız dedi ki: Bu çok ilginç bir kurbağa,bende kalsın istiyorum. Annesi dedi ki: Belki de kurbağa daha yüzmek istiyordur.</p>
	<p>Ne yapalım biliyor musun? Kurbağanın üzerine bir bant yapıştırıralım, üzerine de suda çıkmayan kalemle şöyle yazalım: Bu kurbağa Susanne'ye İngilterede iyi günler dedi. Bulan kişi, kurbağayı yollamaya devam etsin!</p> <p>Ve bu ikisi kurbağayı denize salıverdiler.</p>
	<p>Hollanda'da onu bir çocuk buldu, adı Egondü ve o da kurbağaya üzerinde kendi adı yazan bir bant yapıştırdı.</p> <p>Kurbağa yüzmeye devam etti ve Fransa'ya vardı. Fransa'da Jacqueline isimli bir kız, İspanya'daysa José isimli bir çocuk üzerine kağıtlarını yapıştırdılar.</p> <p>Nihayetinde seyahat sever kurbağanın her yanı isimlerle dolmuştu. Denize açıldı kurbağa ve bir daha hiç geri dönmedi.</p>
	<p>Peki senin kurbağa hikayen ne?</p>
	<p>Son</p>